 INA [®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE	VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006	Datum izdelave: 22. 3. 2013 3. izdaja
	INA Transhidrol JD 50	Stran 2 od 10

	Indeksna številka:	Ni podatkov.
	Številka avtorizacije:	Ni podatkov.
	Znak za nevarnost:	Označevanje v skladu z Direktivo 1999/45/ES ni potrebno.
	Oznaka za opozorilo:	Označevanje v skladu z Direktivo 1999/45/ES ni potrebno.
	Oznake za obvestila:	S2 – Hranite izven dosega otrok. S35 – Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.
	Dodatni podatki in vrste nevarnosti:	Ni podatkov.
2.3.	Ostale vrste nevarnosti	Ni podatkov.

ODDELEK 3: SESTAVA/PODATKI O SESTAVINAH

Snov:		Pripravek:		X	
- Sestavine, ki prispevajo k tveganju:					
Naziv snovi	%	EC/CAS številka	Razvrščanje v skladu z Direktivo 67/548/EGS	Razvrščanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 (CLP/GHS)	Številka registracije (REACH)
Bazno olje – nespecificirano*	45,0 - 60,0	309-877-7/ 101316-72-7	-	-	01- 2119489969- 06-xxxx
Bazno olje – nespecificirano*	3,0 – 40,0	305-594-8/ 94733-15-0	-	-	01- 2119486987- 11-xxxx
cinkov bis[O,O-bis(2-etilheksil)] bis(ditiofosfat)	<1,8	224-235-5/ 4259-15-8	Xi, R41, N51/53	Strupeno za vodn. organ., z dolg. učinki 2; H411 Povzročja hude poškodbe oči 1; H318	01- 2119493635- 27-xxxx
Benzen, polipropen derivati, sulfoniran, kalcijeve soli	<1,8	polimer	-	Povzročja hudo draženje oči 2; H319	-


*policiklični aromati v mineralnem olju: <3 % (DMSO ekstrakt, IP 346)

ODDELEK 4: UKREPI PRVE POMOČI

4.1 Opis ukrepov prve pomoči

V primeru vdihovanja:

Oddaljiti se iz nevarnega območja, po potrebi obiskati zdravnika.

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p>VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST</p> <p>Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006</p>	<p>Datum izdelave:</p> <p>22. 3. 2013 3. izdaja</p>
	<p>INA Transhidrol JD 50</p>	<p>Stran 3 od 10</p>

V primeru stika s kožo: Temeljito izprati z vodo in milom.

V primeru stika z očmi: Izpirati odprte oči s tekočo vodo vsaj 15 minut, po potrebi obiskati zdravnika.

V primeru zaužitja: Ponesrečencu se lahko izpira usta z vodo, lahko spiže večkrat po 200 ml vode, ne izzivajte bruhanja, obiščite zdravnika.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

V primeru vdihovanja: Ni ob pravilnem rokovanju.

V primeru stika s kožo: Ni ob pravilnem rokovanju.

V primeru stika z očmi: Ni ob pravilnem rokovanju.

V primeru zaužitja: Ni ob pravilnem rokovanju.

4.3 Nujna zdravniška pomoč in posebna oskrba

Ni podatkov.

ODDELEK 5: UKREPI ZA PREPREČEVANJE POŽAROV

5.1 Sredstva za gašenje požara:

Primerna: Pena, suhi prah, CO₂ – samo za gašenje v zaprtih prostorih.

Ne sme se uporabljati: Voda

5.2 Posebne vrste nevarnosti, ki izhajajo iz snovi ali pripravka

Nevarne snovi, ki nastajajo ob gorenju: V požaru lahko nastanejo dim, ogljikov monoksid, ogljikov dioksid in drugi produkti nepopolnega zgorevanja.

5.3 Nasveti za gasilce požara:

- Protipožarni ukrepi za posebne vrste nevarnosti: Ni podatkov.

- Posebne metode za gašenje požarov: Ni podatkov.

- Posebna oprema za zaščito gasilcev: Posebna gasilska obleka in obutev, samostojna dihalna naprava HRN EN 137 z odprtim tokokrogom ali HRN EN 145 z zaprtim tokokrogom.

- Posebne vrste nevarnosti izpostavljenosti: Ni podatkov.


ODDELEK 6: UKREPI OB NEZGODNIH IZPUSTIH

6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v primeru nevarnosti

- Osebni varnostni ukrepi: Uporaba osebnih zaščitnih sredstev iz točke 8.

6.2 Ukrepi za varstvo okolja: Preprečiti izpuste v vodotoke, drenažne sisteme in tla z jezovi in delnimi zaježitvami iz peska ali podobnih materialov. V primeru večjih izpustov obvestiti Upravo za zaščito in reševanje na številko 112.

6.3 Metode in materiali za preprečevanje širjenja in čiščenje

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p>VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST</p> <p>Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006</p>	<p>Datum izdelave:</p> <p>22. 3. 2013 3. izdaja</p>
	<p>INA Transhidrol JD 50</p>	<p>Stran 4 od 10</p>

- Metode čiščenja in zbiranja:

Zbrati s pomočjo ustreznega negorljivega absorpcijskega sredstva ter odložiti v posodo, ki jo v hranjenje predamo pravni osebi, pooblaščenim s strani ministrstva, ki je pristojno za varstvo okolja. Onesnaženo prst, se, če je to mogoče, odstrani in odloži v primerno posodo ter preda v oskrbo pravni osebi, pooblaščenim s strani ministrstva, ki je pristojno za varstvo okolja.

6.4 Navodilo za druge oddelke

Glej oddelke 7, 8 in 13.

ODDELEK 7: RAVNANJE IN SKLADIŠČENJE

7.1 Varnostni ukrepi za ravnanje

varnostni ukrepi	Uporaba osebnih zaščitnih sredstev iz točke 8.
navodila za varno rokovanje	Uporabljati v prostorih s prezračevanjem. Izogibajte se stiku s kožo in očmi. Po uporabi umijte roke.

7.2 Pogoji varnega skladiščenja, upoštevajoč morebitne inkompatibilnosti

Primerni:	Skladiščiti v zaprtem ali pokritem skladišču, zaprta skladišča prezračevati. Priporočena temperatura skladiščenja: od -15 °C do 40 °C, rok skladiščenja – 3 leta
Neprimerni:	Ne izpostavljati močni sončni svetlobi.

- Embalažni materiali:

Primerni:	Originalna embalaža proizvajalca.
Neprimerni:	Katerakoli druga vrsta embalažnega materiala.

7.3 Posebna skrajna uporaba ali uporabe

Ni podatkov.

ODDELEK 8: NADZOR NAD IZPOSTAVLJENOSTJO/OSEBNA ZAŠČITA

8.1 Nadzorni parametri

Naziv nevarne snovi	GVI Mejna vrednost izpostavljenosti ppm	Biološke mejne vrednosti
-	-	-

- Postopki spremljanja:

Ni podatkov.

8.2 Nadzor nad izpostavljenostjo


8.2.1 Nadzor izpostavljenosti na delovnem mestu

Ukrepi za preprečevanje izpostavljenosti v času priporočene uporabe:	Redno vzdrževanje predpisane higiene zaradi dela z nevarnimi snovmi. Sleči kontaminirano obleko in obutev. Redno pregledovati in vzdrževati opremo in naprave s tekočo vodo. Med rokovanjem s tem izdelkom je prepovedano kajenje ter prehranjevanje in pitje. Po vsaki prekinitvi dela obvezno umijte roke.
----------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Splošni varnostni ukrepi:

Temeljito prezračujte prostor.

8.2.2 Ukrepi osebne zaščite

 INA [®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE	VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006	Datum izdelave: 22. 3. 2013 3. izdaja
	INA Transhidrol JD 50	Stran 5 od 10

Zaščita dihalnih organov:	Ni potrebno pri normalnih pogojih uporabe proizvoda.
Zaščita rok:	Ob dolgotrajni in pogosti izpostavljenosti proizvodu uporabljajte zaščitne rokavice iz naravne gume, polivinil klorida (HRN EN 374).
Zaščita oči:	Pri normalnih pogojih uporabe proizvoda zaščita oči ni potrebna. Ko obstaja nevarnost pršenja kemikalije, je treba uporabljati zaščitna očala pred pršenjem kemikalij (HRN EN 166).
Zaščita kože:	Uporabljati zaščitno obleko iz bombaža ali podobnega materiala. V delovnem prostoru je prepovedano jesti, piti in kaditi. Po vsaki prekinitvi dela obvezno umijte roke.
- Posebni higijenski ukrepi:	

8.2.3 Nadzor nad izpostavljenostjo okolja

- Ukrepi za preprečevanje izpostavljenosti snovi/pripravku:	Proizvod, ostanke proizvoda in vodo, ki vsebuje proizvod, ne izpuščajte v vodotoke in drenažne sisteme.
-------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------

ODDELEK 9: FIZIKALNE IN KEMIJSKE LASTNOSTI

9.1 Splošne informacije


- Agregatno stanje:	tekočina
- Barva:	rjava
- Vonj:	karakterističen

9.2 Pomembni podatki za zdravje, varnost in okolje

- pH vrednost (navesti koncentracijo in temp.):		Ni podatkov.
- Vrelišče/območje vrenja:	°C	Ni podatkov.
- Plamenišče, najmanj:	°C	200
- Vnetljivost (trda snov, plin)	°C	Ni podatkov.
- Meje eksplozivnosti:	vol. %	Ni podatkov.
- Oksidacijske lastnosti:		Ni podatkov.
- Parni tlak:	hPa	Ni podatkov.
- Gostota:	g/cm ³	0,886
- Topnost (z navedbo topila):	g/L	topno v bencinu
- Topnost v vodi:	g/L	ni topno
- Distribucijski koeficient-oktanol/voda	logPow	Ni podatkov.
- Viskoznost:	mm ² /s	9,8 pri 100 °C
- Gostota pare:	kg/m ³	Ni podatkov.
- Vsebnost hlapnega:	%	Ni podatkov.

9.3 Ostale informacije

- Mešanje z drugimi snovmi:		Ni podatkov.
- Topnost v maščobah (navesti topilo):	g/L	Ni podatkov.
- Prevodnost:	S/m	Ni podatkov.
- Tališče/območje taljenja:	°C	Ni podatkov.

 INA [®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE	VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006	Datum izdelave: 22. 3. 2013 3. izdaja
	INA Transhidrol JD 50	Stran 6 od 10

- Skupina plinov:		Ni podatkov.
- Temperatura vžiga:	°C	Ni podatkov.
- Temperatura razpada:	°C	Ni podatkov.
- Strdišče, običajno:	°C	-32

ODDELEK 10: OBSTOJNOST IN REAKTIVNOST

10.1 Reaktivnost:	Ni podatkov.
10.2 Kemična stabilnost:	Stabilen pri sobni temperaturi in tlaku ter v priporočenih pogojih rokovanja in skladiščenja (glej oddelek 7.)
10.3 Možnost nevarnih reakcij:	Ni podatkov.
10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogibati:	Visoka temperatura in neposredna sončna svetloba
10.5 Inkompatibilni materiali:	Močni oksidanti in voda
10.6 Nevarni produkti razpada:	Stabilen v običajnih pogojih uporabe.

ODDELEK 11: PODATKI O TOKSIČNOSTI

11.1 Informacije o toksičnih učinkih

- Akutna zastrupitev

Oralno (LD ₅₀):	Ni podatkov.
Inhalacijsko (LC ₅₀):	Ni podatkov.
Dermalno (LD ₅₀):	Ni podatkov.

- Kronični vnos

Oralno (LD ₅₀):	Ni podatkov.
Inhalacijsko (LC ₅₀):	Ni podatkov.
Dermalno (LD ₅₀):	Ni podatkov.

- Draženje/erozija

kože:	V primeru stika s kožo ni pričakovati draženja, vendar lahko pri daljšem delovanju pride do rdečice.
oči:	V primeru stika z očmi se pričakuje le rdečica.
dihalnih poti:	Pri višjih temperaturah, pri katerih je koncentracija hlapov velika, lahko pride do slabosti in glavobola.

- Preobčutljivost


kože:	Ni podatkov.
dihalnih poti:	Ni podatkov.

- **Drugi klasični učinki: (npr. nezavestno stanje, posebno strupeni metaboliti itd.):** Ni podatkov.

- **Trajni učinki akutne ali kronične izpostavljenosti:** Ni podatkov.

- Posebni učinki

mutagenost:	Ni podatkov.
karcenogenost:	Ni podatkov.

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006	Datum izdelave: 22. 3. 2013 3. izdaja
	INA Transhidrol JD 50	Stran 7 od 10

zmanjšanje plodnosti:	Ni podatkov.
škodljiv vpliv na plod:	Ni podatkov.
škodljiv vpliv na potomce:	Ni podatkov.
drugo (npr. endokrini disruptorji ali hormonski motilci):	Ni podatkov.
- Toksikokinetične lastnosti:	Ni podatkov.
- Prepovedi in omejitve:	Ni podatkov.
- Drugo:	Ni podatkov.

ODDELEK 12: EKOLOŠKI PODATKI

12.1 Toksičnost

- za organizme v vodi:	Ni podatkov.
- za organizme v tleh:	Ni podatkov.
- za rastline in kopenske živali:	Ni podatkov.

12.2 Obstočnost in razgradljivost

- biorazgradnja:	Ni podatkov.
- drugi procesi razgradnje:	Ni podatkov.
- razgradnja v odpadnih vodah:	Ni podatkov.

Metoda:

12.3 Bioakumulacijski potencial

- faktor biokoncentracije (BCF):	Ni podatkov.
----------------------------------	--------------

12.4 Mobilnost v tleh

- Znana ali predvidena razdelitev po segmentih okolja:	Ni podatkov.
- Površinska napetost:	Ni podatkov.
- Absorpcija/desorpcija:	Ni podatkov.
- Druge fizikalno-kemijske lastnosti (glej oddelek 9):	Ni podatkov.

Metoda:

12.5 Rezultati ocene lastnosti PBT:

- Podatki iz poročila o kemijski varnosti:	Ni podatkov.
--------------------------------------------	--------------


12.6 Druge škodljive lastnosti:

- Drugi podatki:	Ni podatkov.
------------------	--------------

ODDELEK 13: ODSTRANJEVANJE

13.1 Metode obdelave odpadnega materiala

Ostanki proizvoda:	Ostanke proizvoda odložiti v ustrezne posode in odstraniti na varen način s predajo pravni osebi, pooblaščen za odstranjevanje tehnološkega odpadnega materiala.
Kontaminirana embalaža:	Kontaminirano embalažo predati v oskrbo pravni osebi, pooblaščen za shranjevanje nevarnih odpadnih snovi.

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p>VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST</p> <p>Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006</p>	<p>Datum izdelave:</p> <p>22. 3. 2013 3. izdaja</p>
	<p>INA Transhidrol JD 50</p>	<p>Stran 8 od 10</p>

- Veljavni predpisi:

Zakon o odpadku (Zakon o odpadkih), Uredba o kategorijama, vrstama i klasifikaciji otpada s katalogom otpada i listom opasnog otpada (Uredba o kategorijah, vrstah in klasifikaciji odpadkov s katalogom odpadkov in seznamom nevarnih odpadkov), Pravilnik o ambalaži i ambalažnom otpadu (Pravilnik o embalaži in odpadni embalaži), Pravilnik o gospodarenju odpadkom (Zakon o ravnanju z odpadki)

ODDELEK 14: PODATKI O PREVOZU

Cestni prevoz (ADR)

UN številka: se ne uporablja
Pravilen odpremni naziv UN: se ne uporablja
Razred(i) nevarnosti prevoza: se ne uporablja
Skupina pakiranja: se ne uporablja
Nevarnost za okolje: se ne uporablja
Posebni varnostni ukrepi za uporabnika: se ne uporablja

Železniški prevoz (RID)


UN številka: se ne uporablja
Pravilen odpremni naziv UN: se ne uporablja
Razred(i) nevarnosti prevoza: se ne uporablja
Skupina pakiranja: se ne uporablja
Nevarnost za okolje: se ne uporablja
Posebni varnostni ukrepi za uporabnika: se ne uporablja

Prevoz po morju (IMDG)

UN številka: se ne uporablja
Pravilen odpremni naziv UN: se ne uporablja
Razred(i) nevarnosti prevoza: se ne uporablja
Skupina pakiranja: se ne uporablja
Nevarnost za okolje: se ne uporablja
Posebni varnostni ukrepi za uporabnika: se ne uporablja

Zračni prevoz (ICAO-TI/IATA-DGR)

UN številka: se ne uporablja
Pravilen odpremni naziv UN: se ne uporablja
Razred(i) nevarnosti prevoza: se ne uporablja
Skupina pakiranja: se ne uporablja
Nevarnost za okolje: se ne uporablja
Posebni varnostni ukrepi za uporabnika: se ne uporablja

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p>VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST</p> <p>Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006</p>	<p>Datum izdelave:</p> <p>22. 3. 2013 3. izdaja</p>
	<p>INA Transhidrol JD 50</p>	<p>Stran 9 od 10</p>

Dodatne informacije:

Prevoz v razlitem stanju v skladu s Prilogo II Konvencije MARPOL 73/78 in Kodeksom IBC.

- se ne uporablja

ODDELEK 15: PODATKI O PREDPISIH

15.1 Predpisi na področju varnosti, zdravja in okolja/posebni predpisi za snov ali pripravek

- EU predpisi, ki se uporabljajo: Uredba (ES) št. 1906/2007 in Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega

parlamenta in Sveta; Uredba Komisije (EU) št. 453/2010 z dne 20. maja 2010 o spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH).

- Nacionalni predpisi, ki se uporabljajo:

Zakon o kemikalijama (Zakon o kemikalijah); Pravilnik o razvrstavanju, označavanju, obilježavanju i pakiranju opasnih kemikalija (Pravilnik o razvrščanju, označevanju, identifikaciji in pakiranju nevarnih kemikalij); Pravilnik o graničnim vrijednostima izloženosti opasnim tvarima pri radu i o biološkim graničnim vrijednostima (Pravilnik o mejnih vrednostih izpostavljenosti nevarnim snovem pri delu in o bioloških mejnih vrednostih); Pravilnik o ispunjavanju Sigurnosno-tehničkog lista (Pravilnik o izpolnjevanju Varnostno-tehničnega lista).

- Podatki o avtorizaciji:-

- Podatki o omejevanju:-

15.2 Ocena kemijske varnosti

Ni podatkov.

ODDELEK 16: DRUGI PODATKI

Spremembe glede na prejšnjo izdajo


Poglavje: Opis spremembe:

- Uporaba proizvoda
Sprememba naziva podjetja iz Maziva-Zagreb d.o.o. v INA MAZIVA d.o.o.
- Razvrščanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 (CLP/GHS); Razvrščanje in označevanje v skladu z Direktivo o približevanju zakonov in drugih predpisov v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih snovi št. 67/548/EGS ali Direktivo o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih pripravkov št. 1999/45/ES;
- Razvrščanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 (CLP/GHS; Registrska številka).
- Predpisi Evropske unije, ki se uporabljajo
- Celotno besedilo oznak za opozorila (R in H), EUH oznak in oznak za obvestila (P); Kratice in akronimi.

Tekstualni pomen oznak za opozorila (R in H), EUH fraz

R41 Nevarnost hudih poškodb oči.

R51/53 Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p>VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST</p> <p>Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006</p>	<p>Datum izdelave:</p> <p>22. 3. 2013 3. izdaja</p>
	<p>INA Transhidrol JD 50</p>	<p>Stran 10 od 10</p>

H318 Povzroča hude poškodbe oči.

H319 Povzroča hudo draženje oči.

H411 Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

Pomen kratic

GVI Mejna vrednost izpostavljenosti

LD₅₀ Smrtna doza, 50 %

LC₅₀ Smrtna koncentracija, 50 %

Izjava:

Ti varnostno-tehnični podatki se nanašajo na te proizvode in običajne vrste nevarnosti, ki so znane proizvajalcu na današnji dan.

Viri podatkov:

1. <http://ecb.jrc.it/esis/>
2. <http://echa.europa.eu/>
3. <http://www.hzt.hr/>

PRILOGA: SCENARIJI IZPOSTAVLJENOSTI V SKLADU S POROČILOM O KEMIJSKI VARNOSTI

-